

## 上述條例適用於何人？

## To Whom does the Ordinance Apply?

該條例適用於所有進行牽涉瀕危物種的活動的人士，包括貿易商、旅客及個別人士。

The Ordinance applies to all parties, including traders, tourists and individuals, who conduct activities involving endangered species.

## 過境

## In Transit

過境的瀕危物種在運入香港時，必須附同出口地《公約》管理當局簽發的《公約》准許證，並且物品在香港停留期間，一直由獲授權人員控制。

倘過境物品為活體動物，更須在該動物預計抵達日期前最少3個工作天，以書面把所有有關該付運貨物的資料通知本署。本署署長可因應需要，藉在憲報刊登的公告，就某列明物種指明某個數目的工作天，以代替上述3個工作天的規定。

Endangered species in transit must be accompanied by a CITES permit issued by the CITES Management Authority of the exporting place at the time of import. During its stay in Hong Kong, it must be under the control of an authorized officer.

In the case of live animals, this Department must be notified in writing the details about the shipment at least 3 working days before the date of the expected arrival of the animal. If required, the Director may, by notice published in the Gazette, specify a number of working days in substitution for the aforesaid 3 working days requirement in respect of a scheduled species.

